



Landesmuseen Südtirol
Musei provinciali Alto Adige
Museums provinziail

Landesmuseum
Bergbau
Museo Provinciale
Miniere



Bozen / Bolzano: 07.11.2023

Interessensbekundung	Manifestazione d'interesse
Das Landesmuseum Bergbau sucht für die Herausgabe eines neuen Museumführers	Il Museo Provinciale Miniere cerca per l'edizione di una nuova guida museale
einen Autor/eine Autorin	una/un scrittrice/scrittore.
Folgende Mitteilung richtet sich zur Abwicklung dieser Tätigkeiten an spezialisierte Wirtschaftsteilnehmer/-innen, die eine nachgewiesene Erfahrung auf dem Gebiet aufweisen und sich nicht in einem Interessenkonflikt befinden.	Per l'espletamento delle attività indicate in oggetto, la presente comunicazione si rivolge a operatori/operatrici economici/economiche specializzati/-e, che vantino una comprovata esperienza nel settore e che non si trovino in una situazione di conflitto d'interesse.
Gegenstand und kurze Beschreibung:	Oggetto e breve descrizione:
Das Landesmuseum Bergbau beabsichtigt einen neuen Museumsführer für die beiden Standorte Steinhaus und Prettau zu erstellen. Hierfür liegt ein redaktionelles Format vor, das sich von gängigen Museumsführern unterscheidet und den Leser*innen einen innovativen Zugang zu den Inhalten ermöglicht und bereits im Museumsführer Ridnaun+Schneeberg umgesetzt wurde. In den Museumsführer sollen auch die neuen wissenschaftlichen Erkenntnisse zum Bergbau im Ahrntal in journalistischer Sprache aufbereitet einfließen. Die Autorin oder der Autor entwickelt das redaktionelle Format weiter, erstellt die inhaltliche Struktur der Publikation und verfasst die Beiträge. Die Arbeit erfolgt in enger Abstimmung mit der Museumsleitung.	Il Museo Provinciale Miniere ha l'intenzione di realizzare una nuova guida museale per le sedi di Cadipietra e Predoi. Per questa pubblicazione è da utilizzare un nuovo concetto redazionale che si distingue dalle guide museali di uso corrente ed offre ai lettori un innovativo accesso intellettuale alle tematiche presentate che è stato sviluppato per la guida museale Ridanna+Monteneve. In termini di contenuto il volume deve incorporare anche le scoperte scientifiche più recenti sull'attività mineraria descritte e raccontate in uno stile narrativo più editoriale e vario. Lo scrittore/la scrittrice dovrà elaborare il concetto redazionale, creare la struttura dei contenuti e i testi. Il lavoro viene svolto in stretto accordo con la direzione del museo.
Anforderungsprofil und Voraussetzungen <ul style="list-style-type: none">• Eintrag ins Publizisten- oder Journalistenverzeichnis• Nachgewiesene Erfahrung als Wissenschaftsjournalist• Nachgewiesene Erfahrung im Verfassen von Artikeln und Beiträgen in verschiedenen journalistischen	Competenze e requisiti richiesti: <ul style="list-style-type: none">• Iscrizione nell'albo dei pubblicisti o giornalisti• Approvata esperienza professionale come giornalista scientifico• Approvata esperienza professionale nella redazione di articoli in vari formati come reportage, interviste etc.

<p>Formaten wie Reportage, Interview usw.</p> <ul style="list-style-type: none"> Nachgewiesene Veröffentlichungen für populärwissenschaftliche Fachzeitschriften und in diesem Bereich tätige Verlage. 	<ul style="list-style-type: none"> Approvata esperienza professionale nella collaborazione con collane, riviste e giornali scientifici e case editoriali attive in questo campo.
<p>Alle Interessierten werden zur Abgabe eines schriftlichen Angebotes eingeladen. Das Museum nimmt eine Durchsicht der für den Nachweis der Arbeitserfahrung präsentierten Artikel und Arbeiten vor und bewertet davon ausgehend die Eignung des Kandidaten/der Kandidatin für die Umsetzung des Projektes.</p>	<p>Tutti gli interessati saranno invitati a consegnare una proposta scritta. Il museo effettua una revisione dei lavori presentati per l'approvazione dell'esperienza professionale e valuterà a base di questi testi se il candidato/la candidata sia idonea/o per la realizzazione di questo progetto editoriale.</p>
<p>Termine:</p> <ul style="list-style-type: none"> Durchführung der Arbeit: Beginn innerhalb November 2023, Fertigstellung bis April 2024 	<p>Termini:</p> <ul style="list-style-type: none"> Inizio entro novembre 2023 e consegna del lavoro entro aprile 2024
<p>Informationen zu Bürozeiten unter Tel. 0472-055085. Schriftliche Interessensbekundungen mit Lebenslauf und Abgabe eines ökonomischen Angebots innerhalb 15.11.2023 an: bm.mm@pec.prov.bz.it</p>	<p>Per ulteriori informazioni si può chiamare durante gli orari d'ufficio al tel. 0472-055085. Manifestazioni d'interesse scritte con curriculum vitae e preventivo entro il 15.11.2023 a: bm.mm@pec.prov.bz.it</p>
<p>Es wird erklärt, dass die gegenwärtige Benachrichtigung rein informativen Charakter hat und die Vergabestelle nicht zur Vergabe verpflichtet ist. Da es sich um eine Vorinformation handelt, kann der effektive Beginn des Auftrages Änderungen unterliegen, die aufgrund nicht vorhersehbarer Anforderungen oder aufgrund öffentlichen Interesses entstanden sind.</p>	<p>Si dichiara che il presente avviso ha carattere meramente indicativo e non vincola la stazione appaltante al successivo affidamento. Trattandosi di avviso di preinformazione, la data prevista per l'avvio dell'incarico potrà subire variazioni a causa di mutate esigenze non preventivabili o per motivazioni di pubblico interesse.</p>
<p>Datenschutz: Der Verantwortliche der Verarbeitung personenbezogener Daten ist der Betrieb Landesmuseen, der durch das Landesmuseum Bergbau tätig ist.</p> <p>Datenschutzbeauftragter oder Data Protection Officer (DPO) Die Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten (DPO – Data Protection Officer) sind folgende: Renorm GmbH E-Mail-Adresse: renorm@legalmail.it Tel. 0471/1882777 Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der</p>	<p>Privacy: Comunicazione ai sensi del regolamento generale sulla protezione dati n. 679/2016: Titolare dei dati e responsabile del trattamento dei dati sono il Museo Provinciale Miniere e l'Azienda Musei Provinciali. Responsabile della Protezione dei Dati Personali o Data Protection Officer (DPO) I dati di contatto del Responsabile della protezione dei dati (DPO – Data Protection Officer) sono i seguenti: Renorm Srl E-mail: renorm@legalmail.it Tel: 0471/1882777 (Renorm) Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei</p>

erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden.		dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.
---	--	---